

TLX



Редакция:	0
Дата:	09/2022
Файл:	228304-00-15
Язык:	RU

Руководство по эксплуатации

ВНИМАНИЕ: информация, содержащаяся в данном руководстве, необходима для правильного использования устройства; прочитайте его внимательно перед выполнением каких-либо действий.

(Пустая страница)

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ И СООТВЕТСТВИЕ	2
1.1. Электробезопасность	2
1.2. Механическая безопасность	2
1.3. Электромагнитная совместимость (ЕМС)	3
1.4. Общие предписания	3
1.5. Применение и предназначение	4
1.6. Классификация	4
1.7. Соответствие	4
1.8. Авторские права	4
2. МОНТАЖ	4
3. ЛЕГЕНДА.....	5
3.1. Общий вид	5
3.2. Соединения и аварийные кнопки.....	5
3.3. Принадлежности.....	6
3.4. Кнопочная панель управления.....	7
3.5. Педальная клавиатура управления.....	7
4. ПРИНЦИП РАБОТЫ	8
4.1. Транспортировка	8
4.2. Размещение и ввод в эксплуатацию.....	8
4.3. Движения стола	9
4.4. Сохранение "позиций 0"	10
4.4.1. <i>Перемещение стола в «позиции 0».....</i>	<i>10</i>
4.4.2. <i>Порядок сохранения «позиций 0»</i>	<i>10</i>
4.5. Завершение использования	11
5. МОНТАЖ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ	11
5.1. Монтаж удлинения стола	11
5.2. Монтаж комплекта боковых опор для литотрипсии	12
5.3. Монтаж комплекта боковых опор для литотрипсии 450x250 мм.....	13
5.4. Монтаж лотка для жидкостей	14
5.5. Монтаж других принадлежностей.....	14
6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
6.1. Общие рекомендации	15
6.2. Проверки, проводимые пользователем.....	15
6.3. Очистка	16
6.4. Дезинфекция	16
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17
7.1. Электрические параметры	17
7.2. Рентгеновские параметры	17
7.3. Условия эксплуатации	17
7.4. Механические характеристики	18
7.4.1. <i>Размеры</i>	<i>19</i>
7.4.2. <i>Максимальная грузоподъемность</i>	<i>20</i>
7.5. Маркировка и условные обозначения	21
7.5.1. <i>Маркировка устройства</i>	<i>21</i>
7.5.2. <i>Маркировка упаковки.....</i>	<i>21</i>
7.5.3. <i>Внутренние условные обозначения.....</i>	<i>21</i>
7.5.4. <i>Различные условные обозначения</i>	<i>22</i>
СОСТОЯНИЕ ДОКУМЕНТА	I

1. БЕЗОПАСНОСТЬ И СООТВЕТСТВИЕ

Целью настоящего руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию является обеспечение простого и безопасного пользования оборудованием. Вся содержащаяся в руководстве информация отражает текущее состояние технического прогресса. Technix S.p.A. оставляет за собой право дополнять и обновлять имеющуюся в наличии информацию, а также обновлять и совершенствовать оборудование в соответствии с постоянным технологическим развитием.



- Данное оборудование должно применяться исключительно в соответствии с правилами техники безопасности, содержащимися в данном руководстве, и не должна использоваться в целях, отличных от предусмотренных.
- Оборудование должно использоваться исключительно квалифицированным персоналом.

Пользователь всегда несет ответственность за соответствие стандартам, применяемым при установке и эксплуатации оборудования.



- Оборудование не должно использоваться при наличии электрических и механических неисправностей.
- Прежде чем использовать оборудование в комбинации с другими аппаратами, компонентами или модулями, и не имея уверенности в их совместимости, необходимо удостовериться, что не существует никакой опасности для пациентов и для операторов. С этой целью необходимо проконсультироваться с представителями компании Technix S.p.A.
- Компания Technix S.p.A. несет ответственность за безопасность собственных изделий только в случае, если их техническое обслуживание, ремонт или модификации конструкции производятся персоналом компании Technix S.p.A. или персоналом, письменно авторизованным компанией Technix S.p.A..
- Как любое техническое устройство, данное оборудование должно использоваться надлежащим образом, подвергаться проверкам и периодическому техническому обслуживанию, как указано в главе "Плановое техническое обслуживание".
- Защитные цепи и предохранительные устройства не должны менять расположение, подвергаться изменениям или отключаться.
- Выключатель должен включаться исключительно уполномоченным персоналом и только во время использования оборудования.

Technix S.p.A. не несет никакой ответственности за неполадки, ущерб или опасности, вызванные неправильным использованием оборудования или несоблюдением правил технического обслуживания.

1.1. Электробезопасность



- Только квалифицированный персонал, уполномоченный компанией Technix S.p.A., может снимать защитные крышки оборудования, как указано в руководстве по техническому обслуживанию.
- Данное рентгеновское оборудование может использоваться только в помещениях или медицинских кабинетах, соответствующих применяемым действующим стандартам IEC.
- Данное оборудование не должно использоваться в местах, где существует опасность взрыва.
- Средства, используемые для чистки и дезинфекции, включая средства, используемые для пациентов, могут образовывать взрывоопасные газовые смеси. Следовательно, необходимо использовать исключительно средства, соответствующие требованиям действующих нормативных актов.

1.2. Механическая безопасность



- Избегать столкновения с препятствиями или различными структурами.
- После установки оборудования задействуйте стояночные тормоза, расположенные на колесах.

1.3. Электромагнитная совместимость (EMC)

Данное электронное оборудование, учитывая его предназначение, соответствует требованиям директивы EMC 89/336, устанавливающей максимальные уровни излучения, допустимые для электронного оборудования, и требуемый уровень защиты от воздействия электромагнитных полей.

В любом случае, невозможно с абсолютной уверенностью исключить вероятность того, что радиосигналы, поступающие с передатчиков, таких, как мобильные телефоны или подобные переносные радиосистемы, соответствующие стандартам EMC, могут повлиять на правильную работу устройств медицинского назначения, если эти системы используются вблизи оборудования и с относительно высокой мощностью передачи. Следовательно, во избежание риска интерференции, не рекомендуется использовать такие устройства в непосредственной близости от систем медицинского назначения с электронным приводом.

Объяснение:

Электронное устройство, соответствующее стандартам EMC, спроектировано таким образом, что в нормальных условиях не существует риска отказа, вызванного электромагнитной интерференцией.

Тем не менее, в случае радиосигналов, поступающих с высокочастотных передатчиков в условиях относительно высокой мощности передачи, риск электромагнитной несовместимости, при их использовании вблизи электронных устройств, невозможно держать под контролем в полной мере.



Необходимо избегать всех типов передачи с использованием мобильных радиостанций.

Вблизи оборудования мобильные телефоны должны быть выключены.

Эти правила должны соблюдаться, когда оборудование включено (то есть подключено к электросети и готово к работе).

1.4. Общие предписания

Technix S.p.A. производит современные рентгеновские и другие медицинские системы, соответствующие всем нормам безопасности и охраны окружающей среды. При правильном использовании оборудования не существует рисков ни для людей, ни для окружающей среды.

Для соответствия действующим нормам по безопасности было необходимо использовать материалы, которые могут нанести вред окружающей среде (например: электронные платы и компоненты), поэтому необходимо организовать их правильную утилизацию.



По вышеупомянутым причинам нельзя утилизировать устройство вместе с промышленными и бытовыми отходами, оно должно перерабатываться отдельно, как специальные отходы.



Данный символ обозначает, что отходы электрической и электронной аппаратуры не должны перерабатываться вместе с бытовыми отходами, а подлежат отдельному сбору.

Раздельный сбор отходов с последующей отправкой оборудования, выведенного из эксплуатации, на экологически безопасную переработку и утилизацию позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, а также способствует повторной переработке материалов устройства.

Противозаконная утилизация изделия со стороны пользователя приводит к применению административных санкций в соответствии с действующими нормами страны эксплуатации оборудования.

Для получения информации по утилизации отработавшего оборудования придерживайтесь местных законов или обратитесь к авторизованному представителю изготовителя.

Technix S.p.A. готова предоставить вам дополнительную информации по данному вопросу.

1.5. Применение и предназначение

TLX LITHO это многофункциональный передвижной стол на колесах, пригодный для использования с усилителями яркости с С-дугой, U-дугой, а также с любым другим стационарным или передвижным рентгеновским оборудованием. Его должен использовать только квалифицированный, компетентный, обученный персонал, проинформированный о рисках, связанных с его эксплуатацией. Данный стол идеально подходит для широкого применения в следующих отделениях:

- Урологии
- Литотрипсии

Данная система не относится к устройствам, работающим в непрерывном режиме.

Данная система соприкасается с пациентом. Каждый раз перед использованием оборудования накрывайте его стерильной простыней прежде чем разместить пациента.

Контакт с оператором определяется причинами, связанными с эксплуатацией (рабочие маневры).



Для использования оборудования в комбинации с системами для литотрипсии необходимо использовать педаль типа IP-X8.

1.6. Классификация

Электробезопасность Класс I

Защита от прямого и косвенного контакта Оборудование типа B с рабочей частью Типа B

Protezione contro la penetrazione di acqua Защита отсутствует (IPX0)

Защита условий эксплуатации Непрерывная работа с переменной нагрузкой

1.7. Соответствие



Данное оборудование соответствует требованиям директивы об изделиях медицинского назначения 93/42 ЕЭС для класса IIb, в соответствии с приложением IX, правило 10.

Изготовитель и дистрибьютор (в соответствии с Европейской Директивой 93/42/ЕЭС) устройства:

TECHNIX S.P.A.
Via E. Fermi, 45
24050 Grassobbio BG ITALY
tel.: +39 035 3846611
web: www.technix.it
e-mail: technixd@technix.it
e-mail: info@technix.it

Информацию относительно соответствия можно запросить у компании Technix S.p.A.

1.8. Авторские права

Оригинальный вариант данного руководства составлен на итальянском языке, поэтому для уточнений и разъяснений руководствуйтесь вариантом на итальянском языке.

2. МОНТАЖ

Для выполнения монтажа оборудования ознакомьтесь со специальной главой технического руководства.

3. ЛЕГЕНДА

3.1. Общий вид

- | | |
|---|--|
| 1. Кнопочная панель управления | 5. Педаль направления передних колес |
| 2. Педальная клавиатура управления | 6. Держатель для педальной клавиатуры управления |
| 3. Дека для размещения пациента | 7. Удлинение с подушкой |
| 4. Направляющие для монтажа принадлежностей | 8. Боковые опоры |
| | 9. Удлинение боковой опоры |

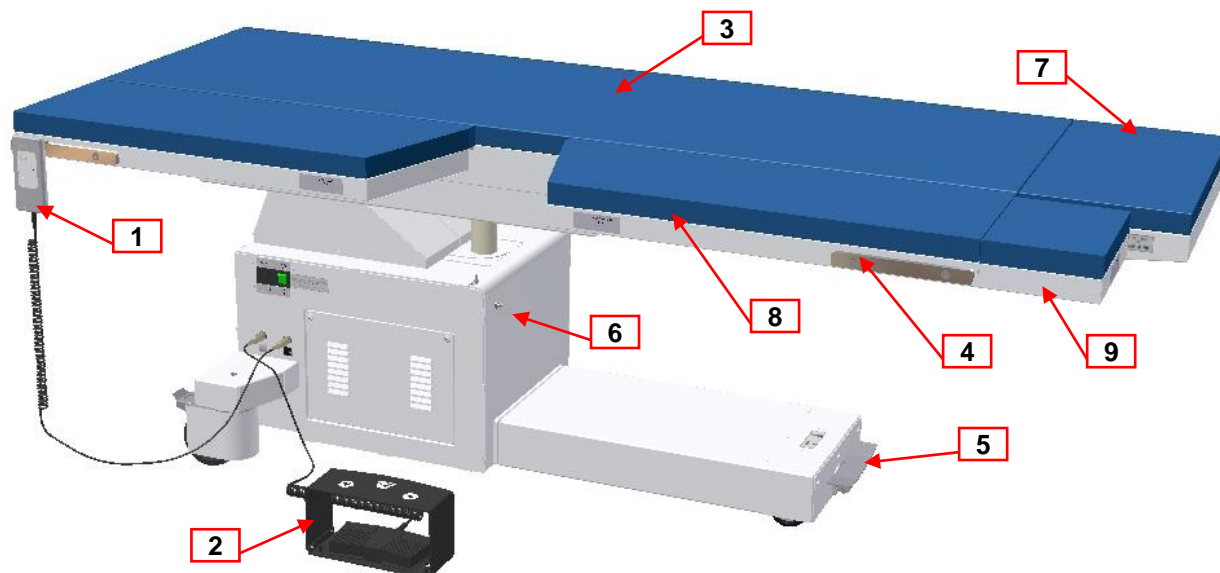


Рис. 1

3.2. Соединения и аварийные кнопки.

- | | |
|---|---|
| 1. Сетевая розетка с главным выключателем | 3. Разъем кнопочной панели управления |
| 2. Аварийные кнопки. | 4. Разъем педальной клавиатуры управления |
| | 5. Эквипотенциальный узел |

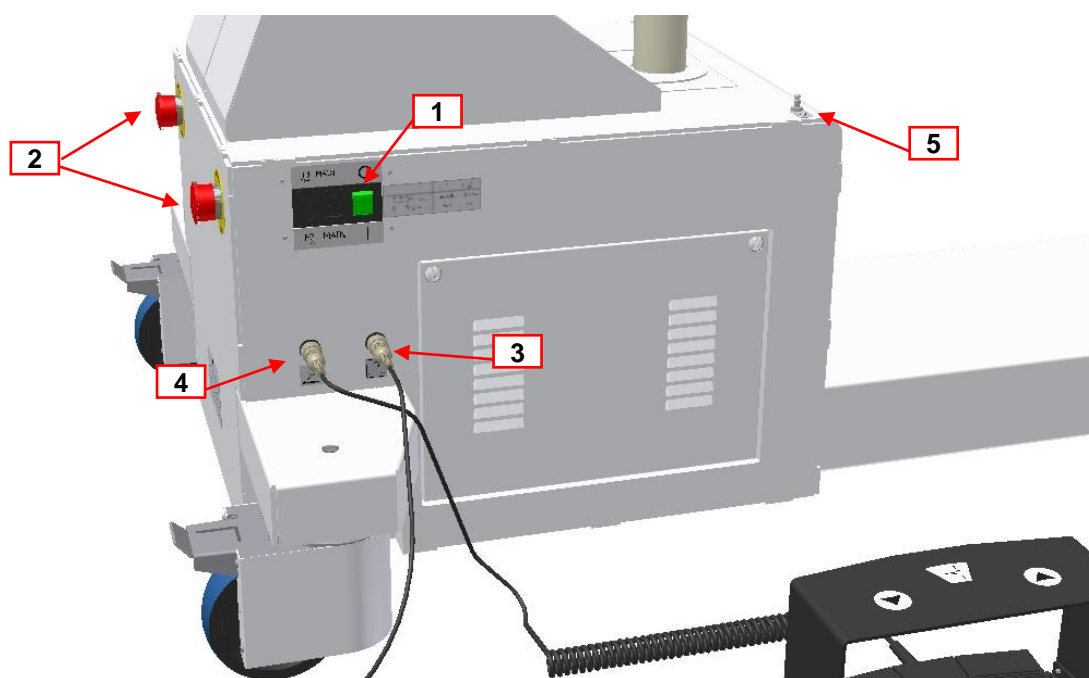

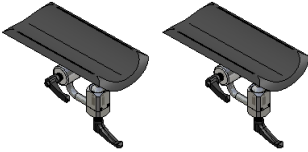
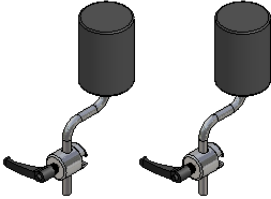
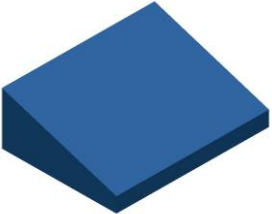
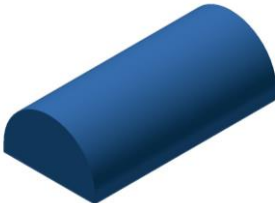


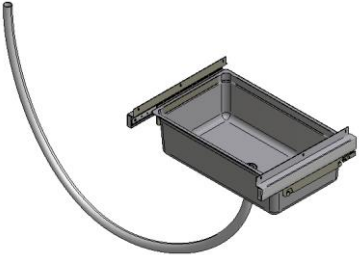
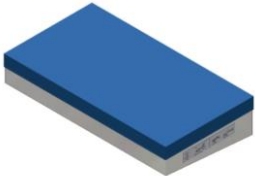
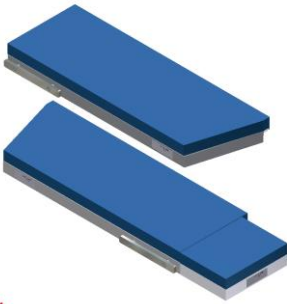
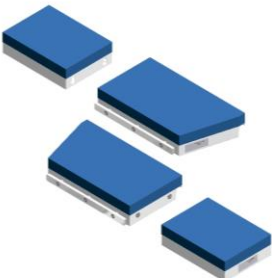
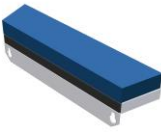


Рис. 2

3.3. Принадлежности

 <p>Держатели для ног (Опция)</p>	 <p>Держатели для рук (Опция)</p>	 <p>Держатели для плеч (Опция)</p>
 <p>Подушка под голову (Опция)</p>	 <p>Подушка под живот (Опция)</p>	 <p>Держатель рулона (Опция)</p>
 <p>Держатель капельницы (Опция)</p>	 <p>Лоток со сливной трубкой. (Опция)</p>	 <p>Удлинение с подушкой 300 мм</p>
 <p>Комплект для литотрипсии Боковые опоры 300 мм (Опция)</p>	 <p>Комплект для литотрипсии Боковые опоры 450x250 мм и удлинения 300x220 (Опция)</p>	 <p>Рентгенопрозрачная центральная боковая опора для литотрипсии (Опция)</p>

3.4. Кнопочная панель управления

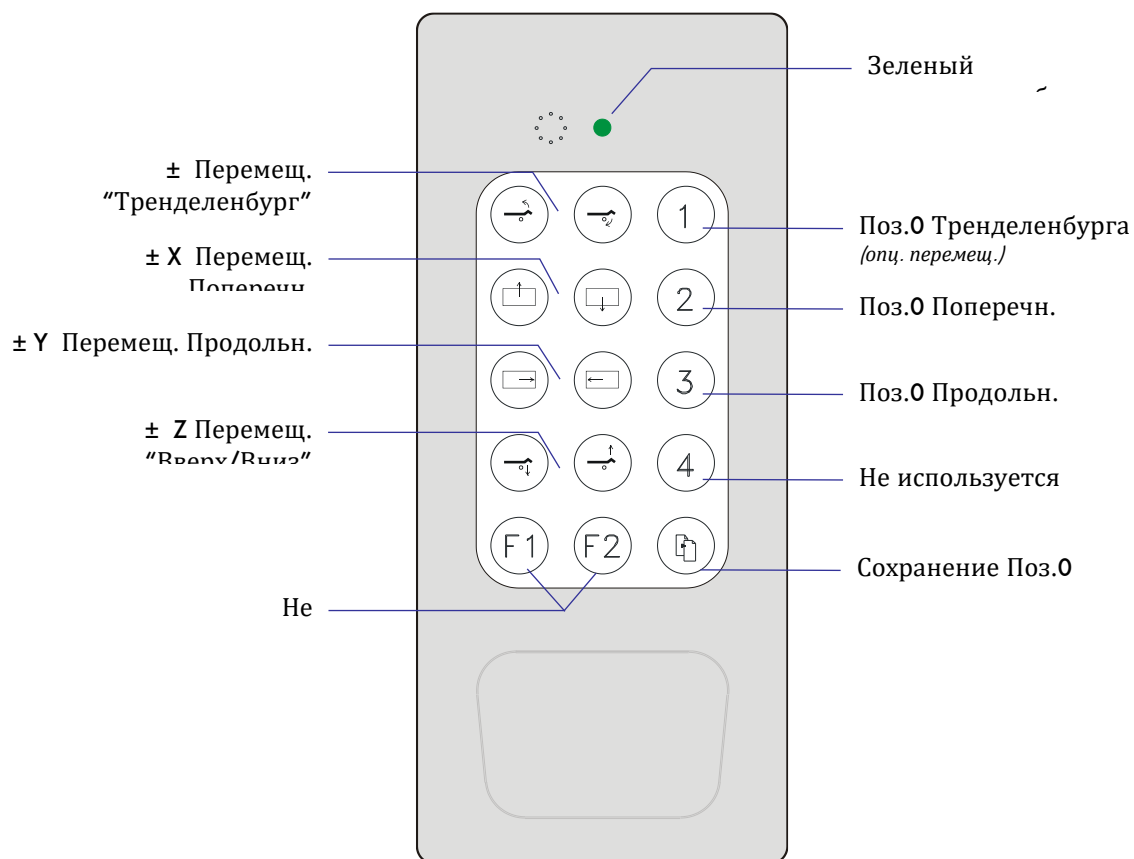


Рис.3

3.5. Педальная клавиатура управления

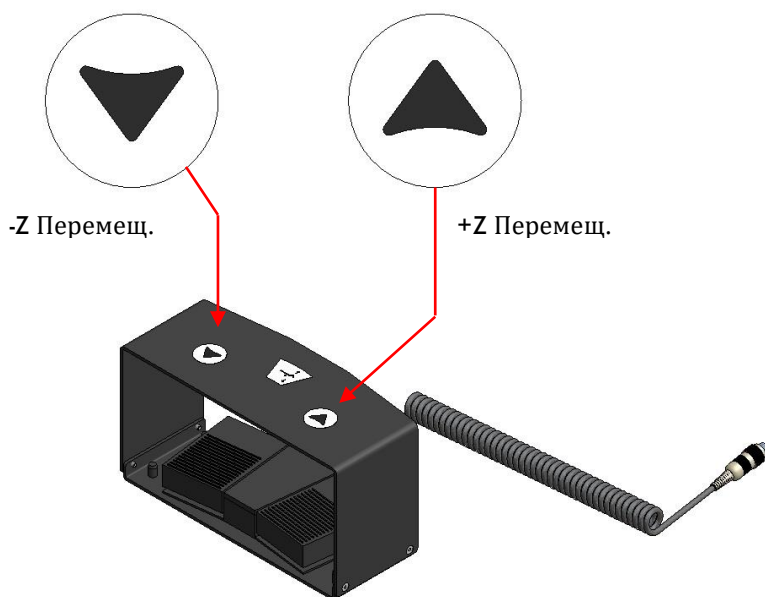


Рис.4

4. ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1. Транспортировка

При транспортировке оборудования учитывайте следующие аспекты:

- Удостоверьтесь, что оборудование отключено от сети, что кабель питания и органы управления размещены в специальных местах и/или на держателях.
- Удостоверьтесь, что педаль направления передних колес находится в горизонтальном положении.
- **Выполняйте перемещение только после разблокировки стояночных тормозов, расположенных на колесах.**
- **Никогда не перемещайте оборудование по плоскости с углом наклона более 10°.**
- При перемещении оборудования необходимо пользоваться специально предназначенными для этого рукоятками для транспортировки.

4.2. Размещение и ввод в эксплуатацию

При размещении и вводе оборудования в эксплуатацию учитывайте следующие аспекты:

1. Не перемещайте устройство с включенными тормозами. Для перемещения пользуйтесь специальными рукоятками и педалью направления передних колес (см. Рис.5).

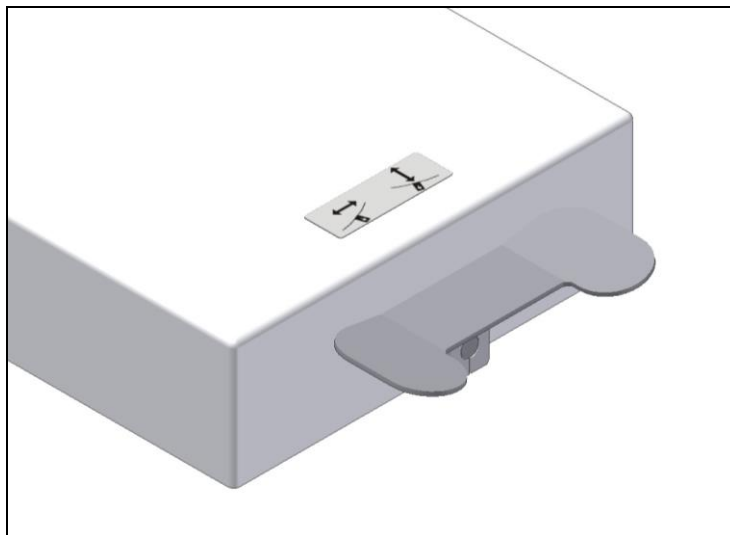


Рис.5


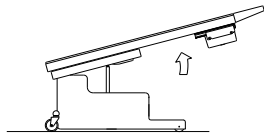

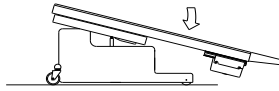

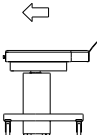

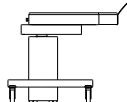

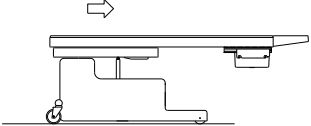

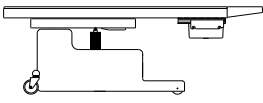


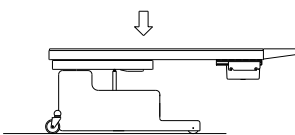


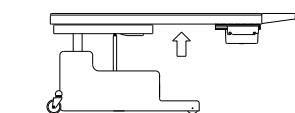
2. Установите оборудование в требуемое положение.
3. Включите стояночные тормоза колес.
4. Убедитесь, что оборудование подключено к сети.
5. Убедитесь, что аварийные кнопки не активны.
6. Установите кнопку «Включить устройство» в положение «I». Зеленый светодиодный индикатор на выключателе загорится, указывая на наличие сетевого напряжения.
7. Установите стол в самое низкое положение, чтобы упростить процесс загрузки пациента. Пациент должен подняться на стол в его центральной части. **Боковые опоры и удлинения, если они имеются, не должны использоваться для загрузки пациента.**
8. Перемещайте стол в соответствии с вашими потребностями, используя кнопочную панель и/или педальную клавиатуру.



Можно прервать работу оборудования в любой момент, нажав одну из двух красных аварийных кнопок, расположенных на боковой панели.

4.3. Движения стола

Имеются следующие команды для перемещения стола:

Команда	Перемещение	Команда	Перемещение
	“Тренделенбург” (*) (макс. +15°) 		“Тренделенбург” (*) (мин. -15°) 
	Поперечное (+X) 		Поперечное (-X) 
	Продольное (+Y) 		Продольное (-Y) 
  педаль	Вертикальное (-Z) 	  педаль	Вертикальное (+Z) 

(*) Опциональное перемещение

4.4. Сохранение "позиций 0"

Функция памяти позволяет пользователю сохранять "позицию 0" "Тренделенбурга" (*), предпочтительные или наиболее часто используемые положения стола на поперечной или продольной оси.

4.4.1. Перемещение стола в «позиции 0»

- 1 Держите кнопку нажатой, пока не будет достигнута "позиция 0" "Тренделенбурга"(*).
- 2 Держите кнопку нажатой, пока не будет достигнута "позиция 0" на поперечной оси.
- 3 Держите кнопку нажатой, пока не будет достигнута "позиция 0" на продольной оси.

Примечание:

Заводские настройки оборудования следующие:

"Позиция 0" "Тренделенбурга" (*)	0°
"Позиция 0" поперечная	0 мм
"Позиция 0" продольная	100 мм

4.4.2. Порядок сохранения «позиций 0»

1. Установите многофункциональный стол в нужное положение, используя имеющиеся органы управления.
2. Нажмите на кнопку сохранения, а затем на кнопку «позиция 0», чтобы сохранить требуемую позицию.
3. Успешное сохранение подтверждается звуковым сигналом, генерируемым кнопочной панелью.
4. Для того чтобы в дальнейшем устанавливать стол в «позиции 0», руководствуйтесь пунктом 4.4.1.



(*) Опциональное перемещение

4.5. Завершение использования



Не извлекайте вилку из розетки питания, если устройство еще не выключено.

Для того чтобы обеспечить безопасность оператора и долгий срок службы оборудования, после его использования выполните следующие действия:

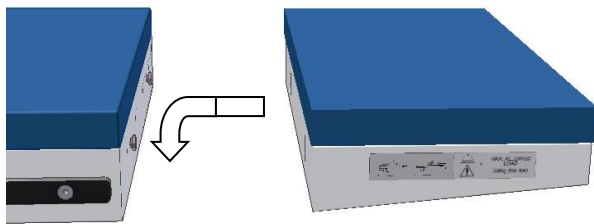
1. Установите оборудование в исходное положение, со столом в нижнем положении и положением Тренделенбурга (*) примерно под углом 0°.
2. Выключите оборудование с помощью выключателя.
3. Отсоедините кабель питания от сети и поместите органы управления в специальные места и /или на держатели.
4. Включите стояночные тормоза колес.

5. МОНТАЖ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Стол TLX LITHO представляет собой multifunctional устройство, оснащенное различными принадлежностями. Их монтаж и расположение показаны ниже.

5.1. Монтаж удлинения стола

(Данная принадлежность поставляется в стандартной комплектации)



Для монтажа удлинения расположите соосно крепежные отверстия удлинения с соединительными штифтами на multifunctional столе, а затем надавите вниз, как показано на Рис.6.

Для большей безопасности проверьте под удлинением, правильно ли закреплены штифты.

Удлинение стола можно устанавливать с любой стороны.

Прим.: будьте осторожны при использовании удлинения.

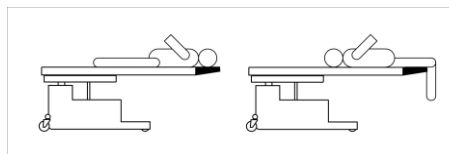
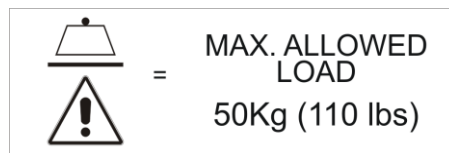


Рис.6

(*) Опциональное перемещение

5.2. Монтаж комплекта боковых опор для литотрипсии

(Опция)

Установите левую и правую боковые опоры, убедившись в правильном расположении крепежных крюков и предохранительного фиксатора, как показано на Рис.7 и Рис.8.

Для монтажа удлинителя расположите соосно крепежные отверстия удлинителя с соединительными штифтами на боковом удлинении, а затем надавите вниз.

Боковые опоры можно устанавливать как с правой, так и с левой стороны.

Прим.: будьте осторожны при использовании боковых опор.

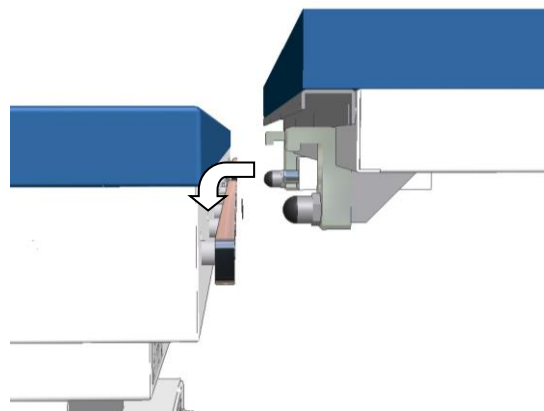
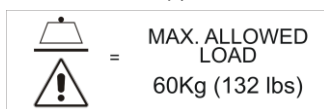


Рис.7

Демонтаж боковых опор:

Для того чтобы снять левую и правую боковые опоры, одной рукой потяните за рукоятку, расположенную под опорой (как показано на Рис.8), и одновременно поднимите опору. Целесообразно выполнять демонтаж вдвоем.

Максимальная грузоподъемность боковых опор



Максимальная грузоподъемность удлинения боковых опор

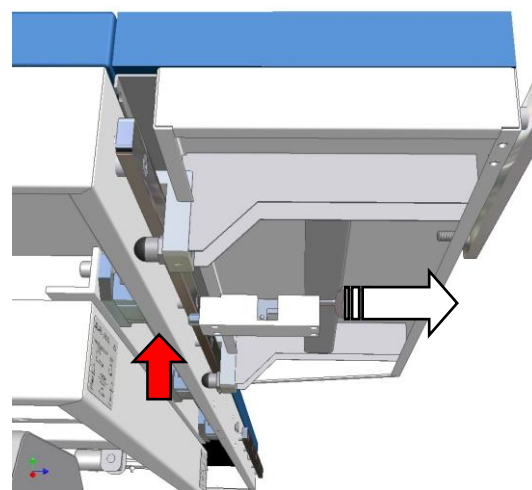
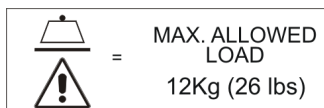


Рис.8

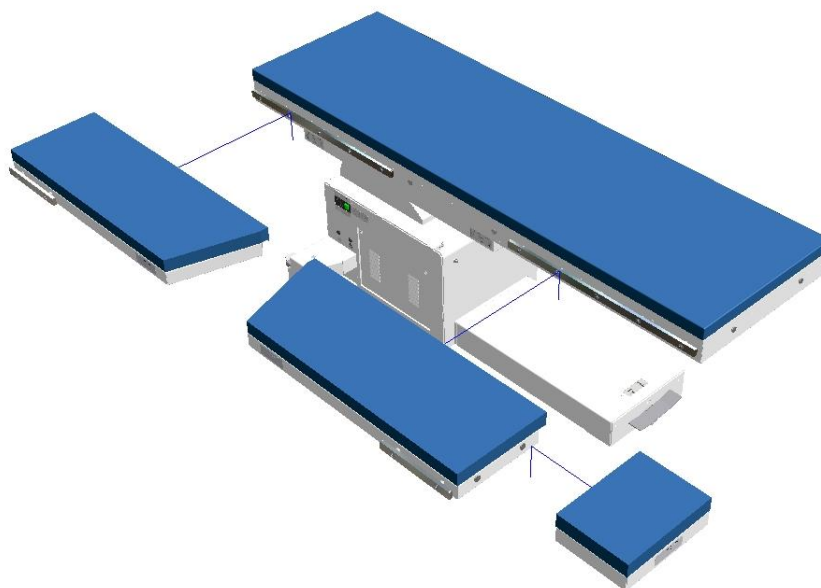


Рис.9

5.3. **Монтаж комплекта боковых опор для литотрипсии 450x250 мм**

(Опция)

Установите левую и правую боковые опоры, убедившись в правильном расположении крепежных крюков и предохранительного фиксатора, как показано на Рис.10, Рис.11 и Рис.12.

Для монтажа центральной опоры расположите соосно крепежные отверстия опоры с соединительными штифтами на многофункциональном столе, а затем надавите вниз.

Боковые опоры можно устанавливать как с правой, так и с левой стороны.

Прим.: будьте осторожны при использовании боковой опоры.

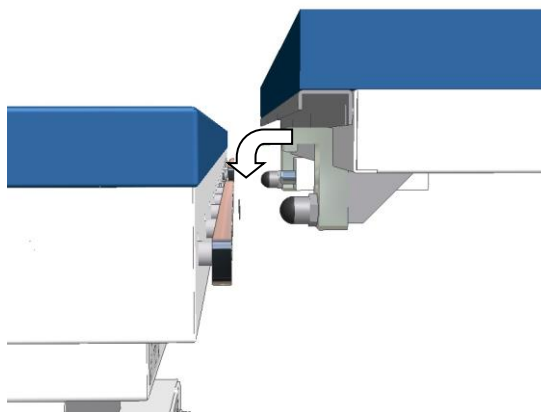
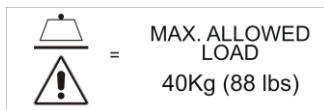


Рис.10

Демонтаж боковых опор:

Для того чтобы снять левую и правую боковые опоры, одной рукой потяните за ручку, расположенную под опорой (как показано на Рис.11), и одновременно поднимите опору. Целесообразно выполнять демонтаж вдвоем.

Максимальная грузоподъемность боковых опор



Максимальная грузоподъемность удлинения боковых опор

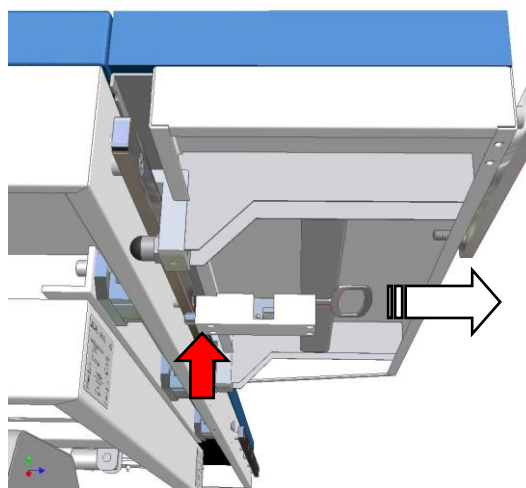
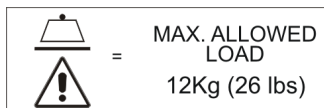


Рис.11

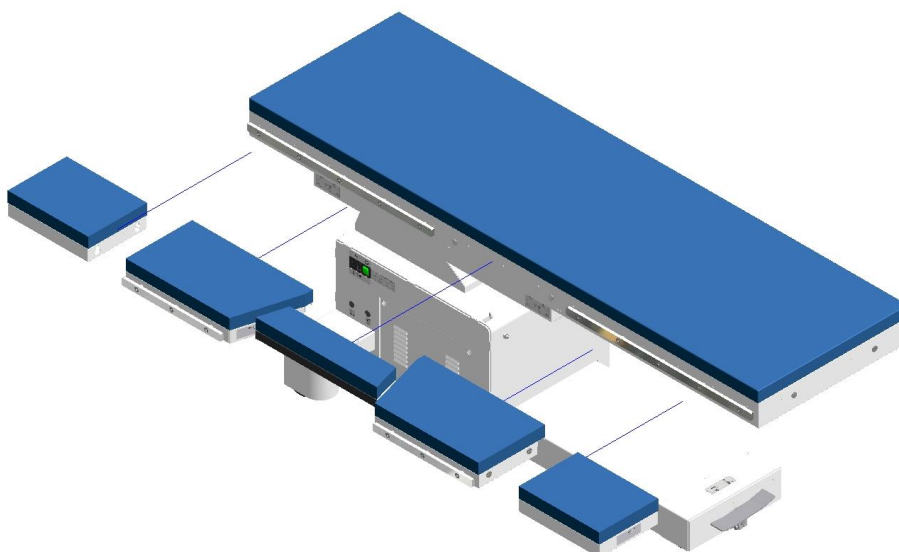


Рис.12

5.4. **Монтаж лотка для жидкостей**

(Опция)

Извлеките правую и левую направляющие (см. Рис.13).

Перед установкой лотка на направляющие привинтите трубку для слива жидкостей, если она имеется (см. Рис.14.)

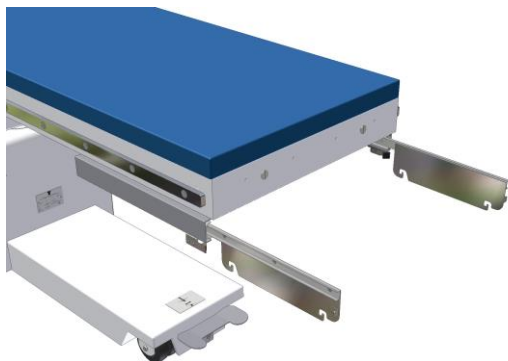


Рис.13

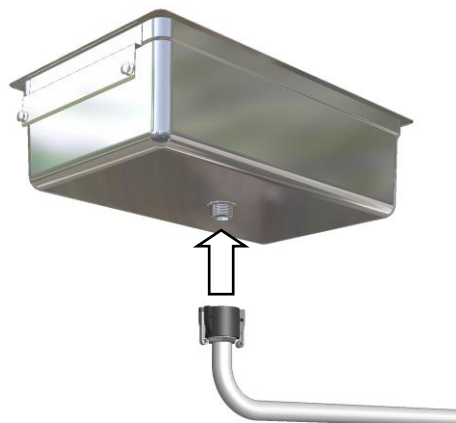


Рис.14



Рис.15

Начинайте монтаж лотка под направляющими, удерживая его в горизонтальном положении двумя руками у основания и вставьте его штифты в крепежные пазы, как показано на Рис.15.

5.5. **Монтаж других принадлежностей**

(Опции)



Рис.16

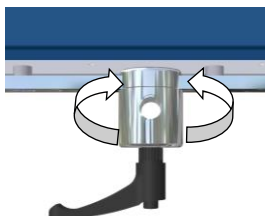


Рис.17

Для закрепления держателей ног, рук, плеч, капельницы и бумаги на боковых направляющих используйте блок с рукояткой, показанный на Рис.16.

Вставьте блок и, при необходимости, поверните цилиндр, чтобы выровнять расположение внутренних и наружных отверстий для установки штифта принадлежности (см. Рис.17). Затем закрепите принадлежность в нужном положении.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Technix S.p.A. по запросу предоставляет план технического обслуживания оборудования

6.1. Общие рекомендации

Как и любое оборудование, данное устройство нуждается в:

- правильном использовании;
- регулярных проверках, проводимых пользователем;
- техническом обслуживании и ремонтных работах, осуществляемых авторизованным персоналом.

Данные меры позволят обеспечить долгий срок службы и эксплуатационную надежность оборудования.

Technix S.p.A. обязуется по запросу предоставить схемы контуров, списки деталей, указания по калибровке или другую полезную информацию для ремонта оборудования.



Пользователь устройства медицинского назначения обязан соблюдать нормы безопасности, установленные действующими законами.

Данное оборудование требует регулярных проверок и технического обслуживания. Рекомендации, приведенные ниже, направлены на поддержание эффективной и безопасной работы оборудования. Оборудование содержит механические части, подверженные износу в процессе эксплуатации. После длительного пользования надежность оборудования может снизиться из-за износа его частей. Регулярные проверки и техническое обслуживание защитят пациента и операторов от ущерба, вызванного поломкой механических частей.

План технического обслуживания включает контроль и профилактическое обслуживание, проводимые владельцем оборудования с привлечением авторизованного персонала.



При замене деталей, влияющих на безопасность машины, используйте только оригинальные запасные части.

6.2. Проверки, проводимые пользователем

Пользователь должен осуществлять проверки состояния оборудования, как указано в таблице. Если будут выявлены неисправности в работе или другие отклонения от нормального режима, пользователь должен выключить устройство. Возобновлять эксплуатацию оборудования можно только после ремонта.



Использование неисправного оборудования повышает уровень риска для пациента и оператора.

Краткое изложение периодических проверок	
Ежедневно:	Проверьте эксплуатационную пригодность. Проверьте целостность этикеток с предупреждениями и сообщениями об опасности.
Еженедельно:	Проверьте наличие необычных шумов в разных положениях стола.
Каждые 6 месяцев:	Проверьте исправность концевых упоров движения стола.
Каждые 12 месяцев:	Обратитесь в сервисную службу для проведения проверок, описанных в плане технического обслуживания.

6.3. Очистка

Просим учесть аспекты, указанные ниже, при выборе чистящего средства:

- Для чистки пластмассовых поверхностей не используйте ничего кроме воды и мыла. При использовании других чистящих средств (например, средств с высоким содержанием спирта, едких растворителей, абразивных чистящих средств) материал может потрескаться или потускнеть.
- Эмалированные детали и алюминиевые поверхности следует чистить только влажной тряпочкой, смоченной нейтральным чистящим средством, а затем протирать сухой шерстяной тряпочкой.
- Для чистки хромированных поверхностей используйте исключительно сухие шерстяные тряпочки; не используйте никаких чистящих средств.
- Для чистки других поверхностей оборудования никогда не используйте средства с высоким содержанием спирта, едкие и абразивные средства, а также растворители.

При проведения операций по очистке необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- **Выключить оборудование и отсоединить его от сети.**
- **Убедиться в том что никакая жидкость не проникла внутрь оборудования, во избежание коротких замыканий и коррозии электрических и электромеханических компонентов.**

6.4. Дезинфекция

Для дезинфекции оборудования рекомендуется использовать обычный жидкий раствор на альдегидной основе или дезинфицирующие средства на основе амфолитных поверхностно-активных веществ (например, Tego 103, Korsolin).

Другие дезинфицирующие средства, выделяющие хлор или имеющие фенольную основу, могут ослабить материалы, поэтому их использование не рекомендуются. Эти же ограничения действительны и для неразбавленных растворов с высоким содержанием спирта.

Не используйте дезинфицирующие спреи; брызги могут проникнуть в систему, и нельзя будет гарантировать ее безопасность (возможно повреждение электрических и электромеханических компонентов, образование легковоспламеняющихся смесей воздуха и пара).



При использовании средств, формирующих взрывоопасные газы, убедитесь, что прошло достаточно времени для испарения этих газов до повторной эксплуатации рентгеновского оборудования.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

7.1. Электрические параметры

Описание	Данные
Напряжение	однофазн., 115/230 В перем. тока $\pm 10\%$
Периодичность	50/60 Гц стандарт
Потребляемый ток	115 В перем. тока / 50 Гц 5А 230 В перем. тока / 50 Гц 2,5А
Сопротивление линии	$< 1\Omega$ при 115/230 В перем. тока
Стандартная сетевая розетка	16А при 230 В перем. тока
Класс изоляции	Класс I с рабочими частями типа B
Условия применения	Непрерывная работа с переменной нагрузкой
Защитные предохранители	Оборудование оснащено 2 линейными предохранителями F1 и F2 рядом с главным выключателем, они имеют следующие параметры: при сетевом напряжении 115 В перем. тока $\Rightarrow 5A$ при сетевом напряжении 230 В перем. тока $\Rightarrow 2,5A$
Прибор не подходит для использования в присутствии легковоспламеняющихся смесей с воздухом или закисью азота.	

Блок управления

Описание	Данные
Напряжение питания	однофазн., 115/230 В перем. тока $\pm 10\%$ 50/60 Гц
Вторичное рабочее напряжение	25 В пост. тока
Максимальная мощность за выходе	180 Вт
Коэффициент эксплуатации	20% (2 мин вкл, 8 мин выкл)

Линейные приводные устройства CAFSx

Описание	Данные
Напряжение питания	24 В пост. тока
Коэффициент эксплуатации	20%

7.2. Рентгеновские параметры

Описание	Данные
Эквивалент ослабления деки для пациента	0,3 ммAl / 75 кВ

7.3. Условия эксплуатации

Описание	Нормальное использование	Транспортировка и хранение
Температура	от $+10^{\circ}\text{C}$ (50°F) до $+40^{\circ}\text{C}$ (104°F)	от -25°C (-13°F) до $+70^{\circ}\text{C}$ (158°F)
Относительная влажность	от 30% до 75% без конденсации	от 10% до 90% без конденсации
Давление	от 700 до 1060 гПа	от 500 до 1060 гПа

7.4. Механические характеристики

Описание	Данные	
Вес		
Вес оборудования без принадлежностей	280 кг	ок. (617,29 фунта)
Вес удлинения с подушкой 300 мм	7 кг	(15,43 фунта)
Вес 2 боковых опор для литотрипсии 300x740 мм	7 кг x 2 = 14 кг	(15,43 фунта x 2 = 30,86 фунта)
Вес 2 боковых опор для литотрипсии 250x450 мм	5 кг x 2 = 10 кг	(11,02 фунта x 2 = 22,04 фунта)
Вес 2 боковых опор для литотрипсии 250x700 мм	6 кг x 2 = 12 кг	(26,46 фунта x 2 = 52,91 фунта)
Вес удлинения боковой опоры 270x200 мм	1,5 кг	(3,31 фунта)
Вес удлинения боковой опоры 220x300 мм	1,5 кг	(3,31 фунта)
Вес 2 держателей для ног	7 кг x 2 = 14 кг	(15,43 фунта x 2 = 30,86 фунта)
Вес лотка для жидкостей	3,5 кг	(7,72 фунта)
Вес держателя капельницы	2 кг	(4,41 фунта)
Вес держателя рулона	2 кг	(4,41 фунта)
Вес подушек под голову и под живот	2 кг	(4,41 фунта)
Максимальная грузоподъемность		
Максимальная грузоподъемность деки из углеродного волокна для размещения пациента	180 кг	(396 фунтов)
Максимальная грузоподъемность деки из металла для размещения пациента	180 кг	(396 фунтов)
Максимальная грузоподъемность удлинения стола	50 кг	(110 фунтов)
Максимальная грузоподъемность боковых опор	60 кг	(132 фунтов)
Максимальная грузоподъемность удлинения 270x200 мм	12 кг	(26 фунтов)
Максимальная грузоподъемность удлинения 220x300 мм	12 кг	(26 фунтов)
Размеры		
Длина стола без удлинений	1900 мм (74,80 дюйма)	
Длина стола с удлинениями	2500 мм (98,43 дюйма)	
Ширина стола	558 мм (21,97 дюйма)	
Минимальная высота подушки	795 мм (31,30 дюйма)	
Минимальная высота подушки (Версия стола с положением Тренделенбурга)	820 мм (32,28 дюйма)	
Максимальная высота подушки	1115 мм (43,90 дюйма)	
Максимальная высота подушки (Версия стола с положением Тренделенбурга)	1020 мм (40,16 дюйма)	
Общие габаритные размеры устройства без удлинений	797x1900 мм (31,38 x 74,80 дюйма)	
Общие габаритные размеры устройства с удлинениями (поз.0)	1002x2500 мм (39,45 x 98,43 дюйма)	
Движения стола		
Ход	Скорость	
Движение вверх/вниз по оси "Z" (без движения "Тренделенбург")	320 мм (12,60 дюйма)	9 мм/сек 0,35 дюйма/сек
Движение вверх/вниз по оси "Z" (с движением "Тренделенбург")	200 мм (7,90 дюйма)	9 мм/сек 0,35 дюйма/сек
Движение "Тренделенбург"(*)	± 15°	0,85°/сек
Продольное перемещение по оси "Y"	200 мм (0 - 200 мм) 7,87 дюйма (0 - 7,87 дюйма)	6,5 мм/сек 0,26 дюйма/сек
Поперечное перемещение по оси "X"	100 мм (±50 мм) 3,94 дюйма (±1,97 дюйма)	6,5 мм/сек 0,26 дюйма/сек
Перемещение устройства		
Диаметр колес	Ручное Двойные передние колеса с поворотом на 90° с помощью педали. Поворотные задние колеса с тормозным устройством. Задние: колесоØ125 мм (4,92 дюйма) ширина 30 мм (1,18 дюйма) Передние: двойное колесо Ø80 мм (3,94 дюйма) ширина 30 мм (1,18 дюйма)	

(*) Опциональное перемещение

7.4.1. Размеры

Версия с боковыми опорами 850x300 мм

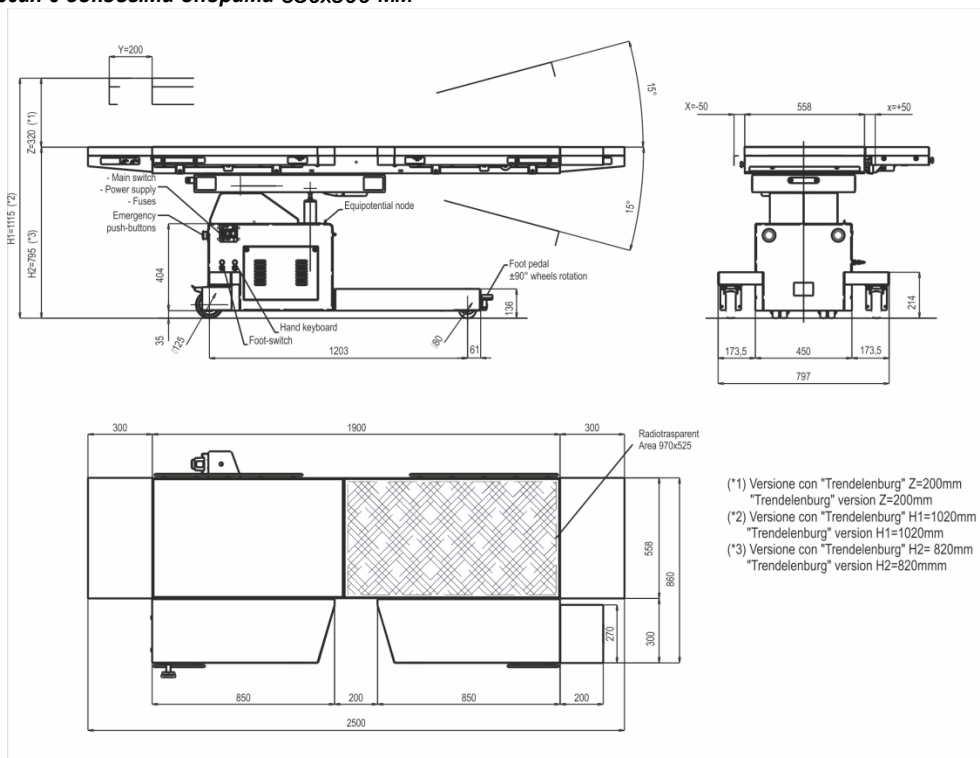


Рис.18

Версия с боковыми опорами 450x250 мм и 700x250 мм

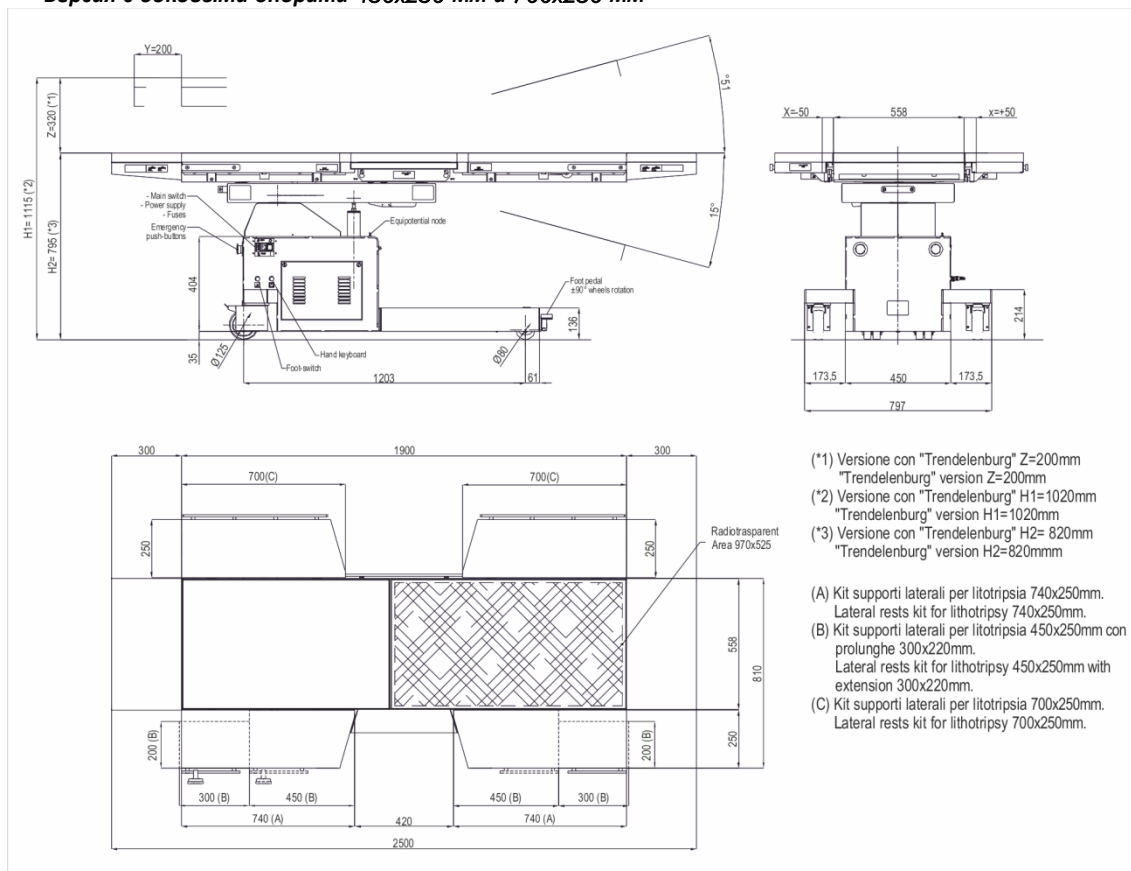
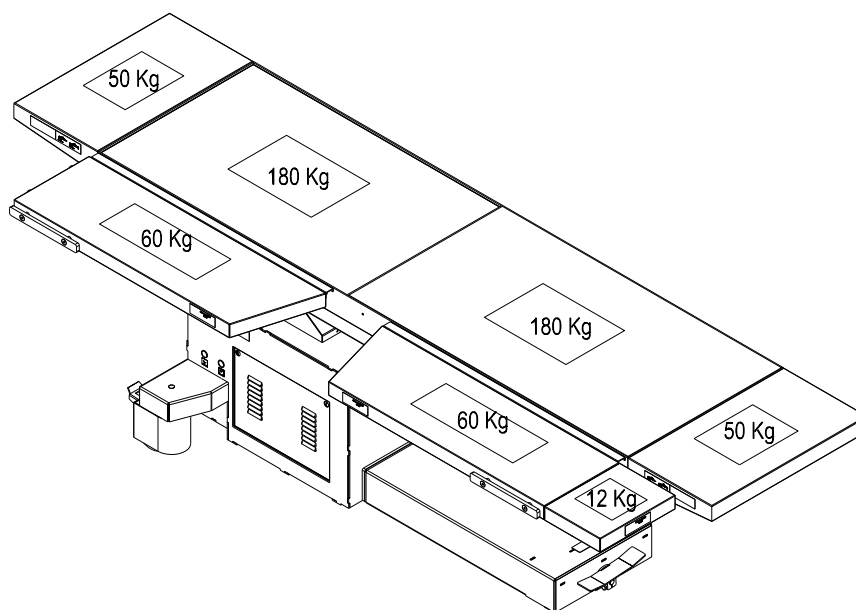


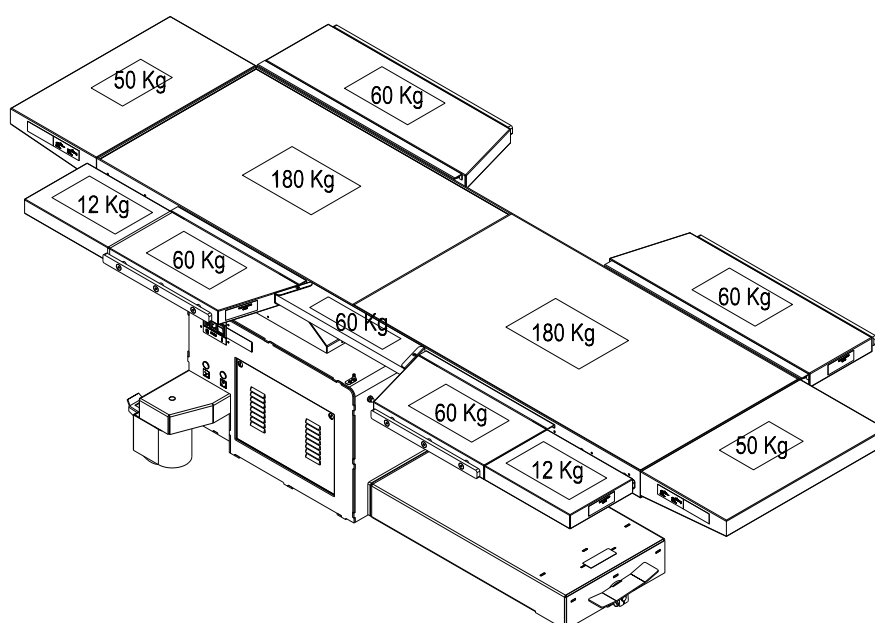
Рис.19

7.4.2. Максимальная грузоподъемность



Версия с боковыми опорами 740x300 мм

Рис.20



Версия с боковыми опорами 450x250 мм с удлинителями 300x220 мм и боковыми опорами 700x250 мм

Рис.21

7.5. Маркировка и условные обозначения

7.5.1. Маркировка устройства

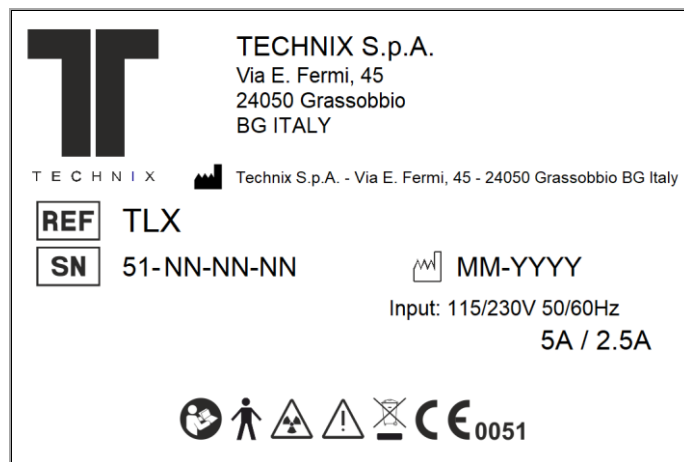


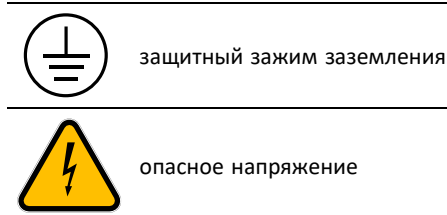
Рис.22

7.5.2. Маркировка упаковки









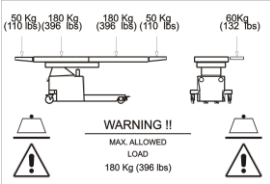
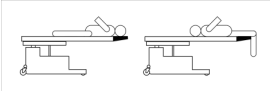




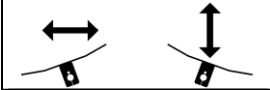
Маркировка на наружной стороне упаковки с надписями красного цвета на белом фоне.



7.5.3. Внутренние условные обозначения



7.5.4. Различные условные обозначения

	питание ВКЛ (устройство включено) Предохранитель линии F2		внимание, руководствуйтесь прилагаемой документацией
	питание ВЫКЛ (устройство выключено) Предохранитель линии F1		Эквипотенциальный узел
	Разъем кнопочной панели		оборудование Класса I с рабочими частями типа B.
	Разъем pedalной клавиатуры		переменное напряжение
	Максимально допустимая нагрузка на многофункциональный стол.		
	Правильное размещение пациента на многофункциональном столе		
	MAX. ALLOWED LOAD 50Kg (110 lbs)		Максимальная грузоподъемность удлинений
	MAX. ALLOWED LOAD 60Kg (132 lbs)		Максимальная грузоподъемность боковых опор
	MAX. ALLOWED LOAD 12Kg (26 lbs)		Максимальная грузоподъемность удлинения боковых опор
	Этикетка WEEE (см. пункт 1.4 Общие предписания)		
	Порядок управления педалью направления передних колес		

СОСТОЯНИЕ ДОКУМЕНТА

<i>Ред.</i>	<i>Дата</i>	<i>Стр.</i>	<i>Описание изменений</i>
0	09/2022		Новая кодировка документа взамен кода AQ3001LU00R05.